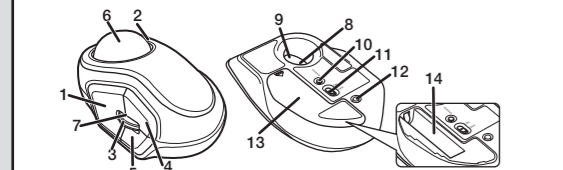


# Model: M-MT2BR

ENGLISH Manual Trackball Mouse

## Name and function of each part



- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Wheel
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6 Trackball
- 7 LED light
- 8 Optical sensor (reverse side of ball)
- 9 Ball removal hole
- 10 Power Switch
- 11 Pairing button
- 12 Pointing speed (change) button
- 13 Battery cover
- 14 Battery-storage compartment

Download and install "Ecom Mouse Assistant" from our website to assign functions to the buttons. For Macintosh, the "Forward" and "Back" buttons will become available for use.

[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

### 1 Insert the battery

- Remove the battery cover by sliding it in the direction indicated by the arrow.
- Insert battery according to instructions displayed on the bottom surface.
- Re-attach the battery cover to its original state.

### 2 Turning the Power On

- Slide the power switch to the on position. The red LED around the the wheel will light up for a fixed time.
- \* When remaining battery is low, the LED blinks red for a fixed time.

### 3 Pairing with a PC

- Windows® 10**
- Click on the "Start" button on the lower left of the screen, and click on the "Settings" icon.
  - Click on "Devices".
  - Click on "Bluetooth and Other Devices", and click on "Add a Bluetooth Device or Other Devices".
  - Click on "Bluetooth".
  - Click on "ELECOM TrackBall" to start pairing.
  - When it changes to "Connected", click on "Complete".
  - This product is added to "Mice, keyboards, pens", displays "Connected" and pairing is complete.
- Windows® 7**
- Please purchase an adapter compatible with Bluetooth 4.0 compatible with Windows 7 that you can purchase in your region.
- Click on "Devices".
  - Click on "Bluetooth" to display the "Bluetooth" environment settings screen.
  - During the device search, hold down the pairing button on the bottom surface for two to three seconds, and then release.
  - Select "ELECOM TrackBall", and click "Connect" to start pairing.
  - When it changes to "Connected", pairing is completed.
- macOS Mojave (10.14)**
- From the Apple menu, click "System Settings...".
  - Click "Bluetooth" to display the "Bluetooth" environment settings screen.
  - During the device search, hold down the pairing button on the bottom surface for two to three seconds, and then release.
  - Select "ELECOM TrackBall", and click "Connect" to start pairing.
  - When it changes to "Connected", pairing is completed.

### How to clean the trackball

- Push the ball out from behind with your finger or a pen.
  - Use a cotton bud or similar to remove the dust accumulated on the three contact surfaces of the red ball.
- When cleaning around the optical sensor, take care not to damage the sensor.

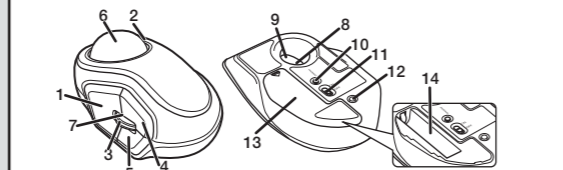
### Specifications

Resolution	750/1500 dpi (switchable)	Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/up to 90%RH (without condensation)
Compatible standard	Bluetooth 4.0 Class2	Supported battery	Any one of AAA alkaline battery, AAA manganese battery, AAA type nickel-metal hydride battery
Supported Profile	HOGP (HID Over GATT Profile)	Operational time	Estimate when using alkaline battery Continuous operation time: Approximately 47 hours Continuous standby time: Approximately 208 days Estimated usage time: Approximately 100 days (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)
No. of devices connectable	1	Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	FH-SS	Read method	Optical sensor method
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks); approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks); approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.	Emitted light type	Non-visible wavelength range
Dimensions (W x D x H)	Approximately 62 mm x 94 mm x 41 mm	Number of buttons	5 * including wheel button
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C/up to 90%RH (without condensation)	Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.)

# Modell: M-MT2BR

DEUTSCH Bedienungsanleitung Trackball-Maus

## Namen und Funktionen jedes Bestandteils



- 1 Linke Taste
- 2 Rechte Taste
- 3 Rad
- 4 Schaltfläche „Zurück“
- 5 Schaltfläche „Vorwärts“
- 6 Trackball
- 7 LED-Licht
- 8 Optischer Sensor (Rückseite der Kugel)
- 9 Loch zur Entfernung des Balls
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Paarungstaste
- 12 Taste zur Änderung der Zeigergeschwindigkeit
- 13 Batterieabdeckung
- 14 Batterie-Staufach

Laden Sie den „Ecom Mouse Assistant“ von unserer Website herunter und installieren Sie ihn, um den Tasten Funktionen zuzuweisen. Für Macintosh stehen die Tasten „Weiter“ und „Zurück“ zur Verfügung.

[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

### 1 Batterie einlegen

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie sie in die durch den Pfeil angezeigte Richtung schieben.
- Legen Sie die Batterie gemäß den Anweisungen auf der Unterseite ein.
- Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder in ihrem ursprünglichen Zustand auf.

### 2 Schalten Sie das Gerät EIN

- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position ON.
- Die rote LED um das Rad herum leuchtet eine bestimmte Zeit lang auf.
- \* Wenn die Restkapazität des Akkus niedrig ist, blinkt die LED eine bestimmte Zeit lang rot.

### 3 Koppeln mit einem PC

- Windows® 10**
- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Start“ am linken unteren Rand des Bildschirms und dann auf das Symbol „Einstellungen“.
  - Klicken Sie auf „Geräte“.
  - Klicken Sie auf „Bluetooth & andere Geräte“, und klicken Sie auf „Bluetooth oder ein anderes Gerät hinzufügen“.
  - Wenn der Bildschirm „Gerät hinzufügen“ angezeigt wird, halten Sie die Kopplungstaste zwei bis drei Sekunden lang gedrückt und lassen sie dann los.
  - Klicken Sie auf „ELECOM TrackBall“, um die Kopplung zu starten.
  - Wenn es zu „Verbunden“ wechselt, klicken Sie auf „Fertig“.
  - Dieses Produkt wird zu „Maus, Tastatur & Stift“ hinzugefügt, zeigt „Verbunden“ an und die Kopplung ist abgeschlossen.
- Windows® 7**
- Bitte kaufen Sie einen Adapter, der mit Bluetooth 4.0, kompatibel mit Windows 7, kompatibel ist und in Ihrer Gegend erhältlich ist.
- Klicken Sie auf „Geräte“.
  - Klicken Sie auf „Bluetooth & andere Geräte“, und klicken Sie auf „Bluetooth oder ein anderes Gerät hinzufügen“.
  - Wenn der Bildschirm „Gerät hinzufügen“ angezeigt wird, halten Sie die Kopplungstaste zwei bis drei Sekunden lang gedrückt und lassen sie dann los.
  - Wählen Sie „ELECOM TrackBall“, und klicken Sie auf „Verbinden“, um die Kopplung zu starten.
  - Wenn es zu „Verbunden“ wechselt, ist die Kopplung abgeschlossen.
- macOS Mojave (10.14)**
- Klicken Sie in Apple-Menu auf „Systemeinstellungen...“.
  - Klicken Sie auf „Bluetooth“, um den Bildschirm mit den Einstellungen für die Bluetooth-Umgebung anzuzeigen.
  - Halten Sie die Paarungstaste während der Gerätesuche zwei bis drei Sekunden lang gedrückt und lassen Sie diese dann los.
  - Wählen Sie „ELECOM TrackBall“, und klicken Sie auf „Verbinden“, um die Kopplung zu starten.
  - Wenn es zu „Verbunden“ wechselt, ist die Kopplung abgeschlossen.

### Wie man den Trackball reinigt

- Drücken Sie den Ball von hinten mit dem Finger oder einem Stift heraus.
  - Verwenden Sie ein Wattestäbchen oder Ähnliches, um den Staub zu entfernen, der sich auf den drei Kontaktflächen der roten Kugel angesammelt hat.
- Achten Sie beim Reinigen um den optischen Sensor herum darauf, dass der Sensor nicht beschädigt wird.

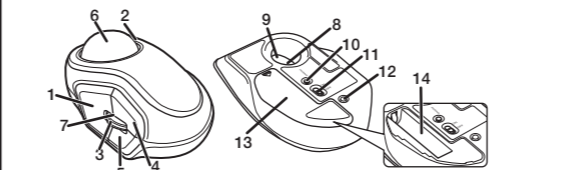
### Technische Daten

Auflösung	750/1500 ppp (umschaltbar)	Lagerertemperatur/Lagerfeuchtigkeit	-10° bis 60° C/ bis zu 90% relative Luftfeuchtigkeit (doch ohne Kondensation)
Kompatibler Standard	Bluetooth 4.0 Class2	Unterstützte Batterie	Unterstützte Batterie AAA-Alkalibatterie, AAA-Mangan-Batterie, wiederaufladbarer AAA-Nickel-Metalhydrid-Akku
Unterstütztes Profil	HOGP (HID Over GATT Profile)	Betriebszeit	Schätzung bei der Verwendung einer Alkali-Batterie Dauerbetriebszeit: Ungefähr 47 Stunden Dauer der Standby-Zeit: Ungefähr 208 Tage Geschätzte Nutzungsdauer: Ungefähr 100 Tage (Obige Berechnung geht davon aus, dass der Computer acht Stunden am Tag benutzt wird, wobei 5% der Zeit mit dem Betrieb der Maus verbracht werden.)
Anzahl der anschließbaren Geräte	1	Radiofrequenz	2,4 GHz-Band
Radiofrequenz	2,4 GHz-Band	Readowellen-Methode	FH-SS
Radiowellenbereich	Nichtmagnetische Unterlage (z. B. Holzschicht); ungefähr 10 m Magnetische Unterlage (z. B. Stahlschicht); ungefähr 3 m * Diese Werte wurden in der Testumgebung von ELECOM ermittelt und sind nicht garantiert.	Lesemethode	Optischer Sensor
Lesemethode	Optischer Sensor	Typ des emittierten Lichts	Bereich nicht sichtbarer Wellenlängen
Anzahl der Tasten	5 * darunter Radtaste	Größe (B x L x H)	etwa 62 x 94 x 41 mm
Betriebs-/Betriebszeit	5° bis 40° C/ bis zu 90% relative Luftfeuchtigkeit (doch ohne Kondensation)	Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Update für jede neue Version des Betriebssystems oder der Installation eines Service Packs kann erforderlich sein.)

# Modèle: M-MT2BR

Français Manuel Souris Trackball

## Noms et fonctions de chaque pièce



- 1 Bouton gauche
- 2 Bouton droit
- 3 Roue
- 4 Bouton "Retour"
- 5 Bouton "Avancer"
- 6 Trackball
- 7 Lumière LED
- 8 Capteur optique (verso de la boule)
- 9 Trou de retrait de la boule
- 10 Bouton d'alimentation
- 11 Bouton d'appariement
- 12 Bouton pour changement de vitesse du curseur
- 13 Couvercle de la batterie
- 14 Compartiment de rangement des piles

Charger et installer "Ecom Mouse Assistant" (à télécharger sur le site Web) pour attribuer des fonctions aux boutons. Pour Macintosh, les boutons « Suivant » et « Retour » seront disponibles.

[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

### 1 Insérez la batterie

- Retirez le couvercle de la batterie en le glissant dans le sens indiqué par la flèche.
- Insérez la batterie selon les instructions affichées sur la surface inférieure.
- Remettez le couvercle de la batterie en place.

### 2 Mettez l'appareil sous tension

- Faites glisser le bouton d'alimentation en position ON.
- Le voyant LED rouge autour de la molette s'allume pendant une durée fixe.
- \* Lorsque la batterie restante est faible, le voyant LED clignote rouge pendant un temps fixe.

### 3 Appariement avec un PC

- Windows® 10**
- Cliquez sur le bouton « Démarrer » en bas à gauche de l'écran et cliquez sur l'icône « Paramètres ».
  - Cliquez sur « Appareils ».
  - Cliquez sur « Bluetooth & autres appareils » et cliquez sur « Ajouter Bluetooth ou un autre périphérique ».
  - Quand l'écran d'ajout d'un périphérique est affiché, maintenez le bouton d'appariement en bas pendant deux ou trois secondes, et puis relâchez.
  - Cliquez sur « ELECOM TrackBall » pour commencer l'appariement.
  - Quand il passe en « Connecté », cliquez sur « Terminé ».
  - Ce produit est ajouté à « Souris, au clavier, & au stylo », il affiche « Connecté » et l'appariement est complet.
- Windows® 7**
- Veillez acheter un adaptateur compatible avec Bluetooth 4.0 compatible avec Windows 7, que vous pouvez acheter dans votre région.
- Cliquez sur « Appareils ».
  - Cliquez sur « Bluetooth & autres appareils », puis cliquez sur « Ajouter Bluetooth ou un autre périphérique ».
  - Quand l'écran d'ajout d'un périphérique est affiché, maintenez le bouton d'appariement en bas pendant deux ou trois secondes, et puis relâchez.
  - Choisissez « ELECOM TrackBall » et cliquez sur « Connecter » pour démarrer l'appariement.
  - Lorsqu'il passe en « Connecté », l'appariement est terminé.
- macOS Mojave (10.14)**
- À partir du menu de Apple, cliquez sur "Préférences du système...".
  - Cliquez sur « Paramètres de l'environnement » Bluetooth ».
  - Après la recherche d'un appareil, maintenez le bouton d'appariement sur la surface inférieure pendant deux ou trois secondes, puis relâchez.
  - Sélectionnez "ELECOM TrackBall" et cliquez sur "Connecter" pour démarrer l'appariement.
  - Lorsqu'il passe en "Connecté", l'appariement est terminé.

### Comment nettoyer le trackball

- Poussez la boule vers l'extérieur depuis l'arrière avec votre doigt ou un stylo.
  - Utilisez un coton-tige ou quelque chose de similaire pour enlever la poussière accumulée sur les trois surfaces de contact de la boule rouge.
- Lorsque vous nettoyez le capteur optique, veillez à ne pas endommager le capteur.

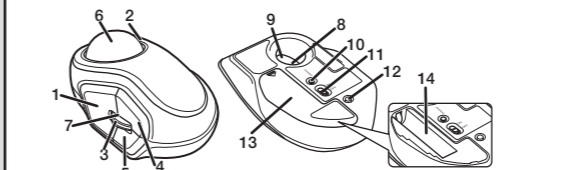
### Spécifications

Résolution	750/1500 ppp (commutables)	Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C / jusqu'à 90% de RH (sans condensation)
Norme compatible	Bluetooth 4.0 Class2	Batteries prises en charge	N'importe quelle batterie alcaline AAA, batterie au manganèse AAA, batterie de nickel-métal hydrure de type AAA
Profil pris en charge	HOGP (HID Over GATT Profile)	Temps d'exploitation	Estimez quand vous utiliserez des batteries ou piles alcalines Temps de fonctionnement continu: Environ 47 heures Temps de veille continu: Environ 208 jours Temps d'usage estimé: Environ 100 jours (Les points sus cités partent de l'hypothèse que l'ordinateur est utilisé pendant 8 heures par jour, avec 5% de temps passé à utiliser la souris.)
Nombre de dispositifs connectables	1	Méthode de lecture	Capteur optique
Fréquence de radio	Bande 2,4 GHz	Type de lumière émise	Gamma de longueurs d'onde non visibles
Méthode de onde radio	FH-SS	Nombre de boutons	5 * y compris le bouton de la boule
Alcance de las ondas de radio	Superficie non magnétique (p. ej. escritorio de madera); aprox. 10 m Superficie magnética (p. ej. escritorio de acero); aprox. 3 m * Estos valores ont été obtenus dans l'environnement de test ELECOM et ne sont pas garantis.	Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	env. 62 x 94 x 41 mm
Méthode de lecture	Senseur optique	Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C / jusqu'à 90% de RH (pendant sans condensation)
Typo de luz emiteida	Alcance de longitud de onda no visible	Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (La mise à jour pour chaque nouvelle version du système d'exploitation ou de l'installation d'un service pack peut être requise.)

# Modelo: M-MT2BR

ESPAÑOL Manual Ratón Trackball

## Nombres y funciones de cada parte



- 1 Botón izquierdo
- 2 Botón derecho
- 3 Rueda
- 4 Botón "Retrosceso"
- 5 Botón "Avance"
- 6 Trackball
- 7 Luz LED
- 8 Sensor óptico (parte de atrás de la bola)
- 9 Orificio de extracción de la bola
- 10 Interruptor de encendido
- 11 Botón de sincronización
- 12 Botón de velocidad del puntero (cambio)
- 13 Tapa de la pila
- 14 Compartimento de almacenamiento de la batería

Descargue e instale "Ecom Mouse Assistant" desde nuestro sitio web para asignar funciones a los botones. Para Macintosh, los botones «Siguiente» y «Atrás» estarán disponibles para su uso.

[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

### 1 Introduzca la pila

- Retire la tapa de la batería al deslizarla en la dirección que indica la flecha.
- Introduzca la pila según las instrucciones que aparecen en la superficie inferior.
- Vuelva a colocar la tapa de la pila a su estado original.

### 2 Encienda la corriente eléctrica

- Deslice el interruptor a la posición ON.
- El LED rojo alrededor de la rueda se iluminará durante un tiempo fijo.
- \* Cuando queda poca batería, el LED parpadeará en rojo por un tiempo fijo.

### 3 Emparejamiento con un PC

- Windows® 10**
- Haga clic en el botón "Inicio" en la parte inferior izquierda de la pantalla y haga clic en el icono "Configuración".
  - Haga clic en «Dispositivos».
  - Haga clic en "Bluetooth y otros dispositivos", poi fare clic su "Agregar Bluetooth u otro dispositivo".
  - Cuando aparezca la pantalla de agregar dispositivo, mantenga presionado el botón de sincronización en la parte inferior durante dos o tres segundos y después suéltelo.
  - Haga clic en «ELECOM TrackBall» para iniciar el emparejamiento.
  - Cuando cambia a "Conectado", haga clic en "Hecho".
  - Este producto se agrega a "Ratón, teclado y lápiz", muestra "Conectado" y se ha completado la sincronización.
- Windows® 7**
- Compre un adaptador compatible con Bluetooth 4.0 compatible con Windows 7 que puede adquirir en su país o región.
- Haga clic en «Dispositivos».
  - Haga clic en "Bluetooth & otros dispositivos", poi fare clic su "Agregar Bluetooth u otro dispositivo".
  - Cuando aparece la pantalla de agregar dispositivo, mantenga presionado el botón de sincronización en la parte inferior durante dos o tres segundos y después suéltelo.
  - Seleccione "ELECOM TrackBall" y haga clic en "Conectar" para iniciar la sincronización.
  - La sincronización se ha completado cuando cambia a "Conectado".
- macOS Mojave (10.14)**
- En el menú Apple, haga clic en "Preferencias del sistema...".
  - Haga clic en "Bluetooth" para que aparezca la pantalla de configuración de entorno del sistema.
  - Durante la búsqueda de dispositivos, mantenga pulsado el botón de sincronización en la superficie inferior durante dos o tres segundos y luego suelte.
  - Seleccione "ELECOM TrackBall" y haga clic en "Conectar" para iniciar la sincronización.
  - La sincronización se ha completado cuando cambia a "Conectado".

### Cómo limpiar el trackball

- Saque la bola de la parte posterior con la ayuda de su dedo o un bolígrafo.
  - Utilice un bastoncillo de algodón o objeto parecido para quitar el polvo acumulado en las tres superficies de contacto de la bola roja.
- Cuando limpie alrededor del sensor óptico, tenga cuidado de no dañar el sensor.

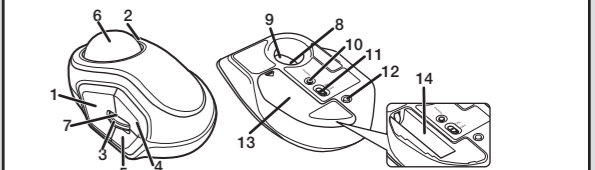
### Especificaciones

Resolución	750/1500 dpi (conmutable)	Humedad/temperatura de almacenamiento	-10°C a 60°C / hasta 90%RH (sin condensación)
Estándar compatible	Bluetooth 4.0 Class2	Pilas compatibles	Cualquier pila alcalina AAA, pila de manganeso AAA, batería recargable de hidruro de níquel-metal de tipo AAA
Perfil soportado	HOGP (HID Over GATT Profile)	Tiempo de funcionamiento	Estimación al usar pilas alcalinas Tiempo de funcionamiento continuo: Aproximadamente 47 horas Tiempo en espera continuo: Aproximadamente 208 días Tiempo de uso estimado: Aproximadamente 100 días (Lo anterior es suponiendo que en ambiente de prueba de ELECOM e non sono garantiti.)
Numero de dispositivos conectables	1	Método de lectura	Sensor óptico
Frecuencia de radio	Banda de 2,4 GHz	Tipología de luz emiteida	Alcance de longitud de onda no visible
Método de onda de radio	FH-SS	Numero de botones	5 * incluido el botón de rueda
Alcance de las ondas de radio	Superficie no magnética (p. ej. escritorio de madera); aprox. 10 m Superficie magnética (p. ej. escritorio de acero); aprox. 3 m * Estos valores fueron obtenidos en entorno de prueba de ELECOM y no están garantizados.	Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	aprox. 62 x 94 x 41 mm
Método de lectura	Sensor óptico	Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C / hasta 90%RH (sin condensación)
Tipología de luz emiteida	Alcance de longitud de onda no visible	Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Puede ser necesaria una actualización para cada nueva versión del sistema operativo o la instalación de un service pack.)

# Modello: M-MT2BR

ITALIANO Manuale Mouse con Trackball

## Nomi e funzioni di ciascuna componente



- 1 Tasto Sinistro
- 2 Tasto Destro
- 3 Rotella di scorrimento
- 4 Tasto "Indietro"
- 5 Tasto "Avanti"
- 6 Trackball
- 7 Luce a LED
- 8 Sensore ottico (retro della sfera)
- 9 Foro di rimozione della sfera
- 10 Interruttore
- 11 Tasto di abbinamento
- 12 Pulsante della velocità del puntatore (modifica)
- 13 Coperchio del vano batteria
- 14 Comparto per la conservazione delle batterie

Scaricare e installare "Ecom Mouse Assistant" dal nostro sito web per assegnare ai pulsanti le rispettive funzioni. Per Macintosh sarà possibile utilizzare i pulsanti "Avanti" e "Indietro".

[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

### 1 Inserire la batteria

- Rimuovere il coperchio della batteria facendolo scorrere nella direzione indicata dalla freccia.
- Inserire la batteria seguendo le istruzioni visualizzate sulla superficie inferiore.
- Riposizionare il coperchio della batteria al suo stato originale.

### 2 Accendere l'unità

- Far scorrere l'interruttore di accensione in posizione ON.
- Il LED rosso posizionato intorno alla rotella si accenderà per un periodo stabilito.
- \* Quando la batteria rimanente è poca, la luce a LED lampeggia di rosso per un tempo fisso.

### 3 Sincronizzazione con il PC

- Windows® 10**
- Fare clic sul pulsante "Start" in basso a sinistra dello schermo e fare clic sull'icona "Impostazioni".
  - Fare clic su "Dispositivi".
  - Fare clic su "Bluetooth & altri dispositivi", poi fare clic su "Aggiungere Bluetooth o altro dispositivo".
  - Quando viene visualizzata la schermata "Aggiungi dispositivo", tenere premuto il tasto di abbinamento per due o tre secondi e poi rilasciarlo.
  - Fare clic su "ELECOM TrackBall" per avviare la sincronizzazione.
  - Quando cambia in "Connesso", fare clic su "Fatto".
  - Questo prodotto viene aggiunto alla lista di "Mouse, tastiera & penna", quando compare "Connesso" l'abbinamento è completato.
- Windows® 7**
- Si prega di acquistare un adattatore compatibile con la versione Bluetooth 4.0 compatibile con Windows 7 che sia possibile acquistare nella vostra regione.
- Fare clic su "Dispositivi".
  - Fare clic su "Bluetooth & altri dispositivi", poi fare clic su "Aggiungere Bluetooth o altro dispositivo".
  - Quando viene visualizzata la schermata "Aggiungi dispositivo", tenere premuto il tasto di abbinamento sulla superficie inferiore per due o tre secondi e poi rilasciarlo.
  - Selezionare "ELECOM TrackBall" e fare clic su "Connetti" per iniziare l'abbinamento.
  - Quando cambia in "Connesso", l'abbinamento è completato.
- macOS Mojave (10.14)**
- Dal menu Apple, fare clic su "Preferenze del sistema...".
  - Fare clic su "Bluetooth" per visualizzare la schermata delle impostazioni dell'ambiente di sistema.
  - Durante la ricerca del dispositivo, tenere premuto il tasto di abbinamento sulla superficie inferiore per due o tre secondi e poi rilasciarlo.
  - Selezionare "ELECOM TrackBall" e fare clic su "Connetti" per iniziare l'abbinamento.
  - Quando cambia in "Connesso", l'abbinamento è completato.

### Come pulire il trackball

- Spingere fuori la sfera utilizzando la dita o una penna.
  - Utilizzare un batuffolo di cotone o simili per rimuovere la polvere accumulata sulle tre superfici di contatto della sfera rossa.
- Attenzione a non danneggiare il sensore ottico durante la pulizia.

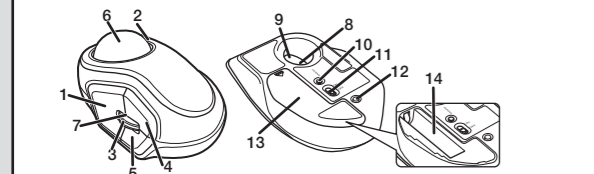
### Specifiche

Risoluzione	750/1500 dpi (regolabile)	Temperatura/umidità per la conservazione	-10 °C a 60 °C/ fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)
Standard compatibile	Bluetooth 4.0 Class2	Batterie supportate	Batterie alcaline AAA, batterie al manganese AAA, batteria agli ioni di Ni-MH ricaricabili AAA
Profilo supportato	HOGP (HID Over GATT Profile)	Tempo operativo	Stima quando si utilizza la batteria alcalina Tempo di funzionamento continuo: Circa 47 ore Tempo di standby continuo: Circa 208 giorni Tempo di utilizzo stimato: Circa 100 giorni (Questo valore è da intendersi nell'ipotesi che il computer venga utilizzato per otto ore al giorno usando il mouse per il 5% di questo periodo.)
Numero di dispositivi collegabili	1	Modalità di lettura	Sensore ottico
Frequenza radio	Banda 2,4 GHz	Tipologia di luce emessa	Gamma di lunghezza d'onda non visibile
Método de onda radio	FH-SS	Numero di pulsanti	5 * tra cui pulsante rotellina
Alcance de las ondas de radio	Superficie non magnetica (ad es. scrivania in legno); circa 10 m Superficie magnetica (ad es. scrivania in acciaio); circa 3 m * Questi valori sono stati ottenuti in ambiente di prova di ELECOM e non sono garantiti.	Dimensioni (L x P x H)	circa 62 x 94 x 41 mm
Método de lectura	Sensore óptico	Temperatura/umidità per il funzionamento	5°C a 40°C / fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)
Tipología de luz emiteida	Alcance de longitud de onda no visible	Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Potrebbe essere necessario l'aggiornamento di ogni nuova versione del sistema operativo o l'installazione di un service pack.)

# Model: M-MT2BR

## ENGLISH Manual Trackball Mouse

### Name and function of each part



- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 "Back" button
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6 Trackball
- 7 LED light
- 8 Optical sensor (reverse side of ball)
- 9 Ball removal hole
- 10 Power Switch
- 11 Pairing button
- 12 Pointing speed (change) button
- 13 Battery cover
- 14 Battery-storage compartment

Download and install "Elecom Mouse Assistant" from our website to assign functions to the buttons. For Macintosh, the "Forward" and "Back" buttons will become available for use.  
[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

### 1 Insert the battery

- 1 Remove the battery cover by sliding it in the direction indicated by the arrow.
- 2 Insert battery according to instructions displayed on the bottom surface.
- 3 Re-attach the battery cover to its original state.

### 2 Turning the Power On

- 1 Slide the power switch to the on position. The red LED around the the wheel will light up for a fixed time.  
\* When remaining battery is low, the LED blinks red for a fixed time.

### 3 Pairing with a PC

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Click on the "Start" button on the lower left of the screen, and click on the "Settings" icon.</li> <li>2 Click on "Devices".</li> <li>3 Click on "Bluetooth and Other Devices", and click on "Add a Bluetooth Device or Other Devices".</li> <li>4 Click on "Bluetooth".When the add device screen is displayed, hold down the pairing button on the bottom for two to three seconds, and then release.</li> <li>5 Click on "ELECOM TrackBall" to start pairing.</li> <li>6 When it changes to "Connected", click on "Complete".</li> <li>7 This product is added to "Mice, keyboards, pens", displays "Connected" and pairing is complete.</li> </ol>	<p>Please purchase an adapter compatible with Bluetooth 4.0 compatible with Windows 7 that you can purchase in your region. For the pairing method, please refer to the instruction manual for the Bluetooth® adapter compatible with Bluetooth 4.0. (* We cannot take responsibility for its operation)</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 From the Apple menu, click "System Settings..." to display the system environment settings screen.</li> <li>2 Click "Bluetooth" to display the "Bluetooth" environment settings screen.</li> <li>3 During the device search, hold down the pairing button on the bottom surface for two to three seconds, and then release.</li> <li>4 Select "ELECOM TrackBall", and click "Connect" to start pairing.</li> <li>5 When it changes to "Connected", pairing is completed.</li> </ol>

### How to clean the trackball

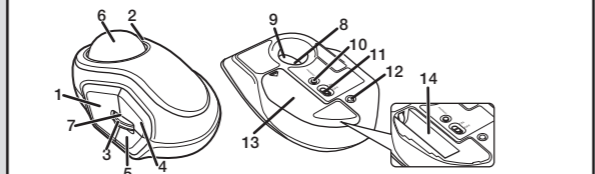
- 1 Push the ball out from behind with your finger or a pen.
- 2 Use a cotton bud or similar to remove the dust accumulated on the three contact surfaces of the red ball.

Specifications	
Resolution	750/1500 dpi (switchable)
Compatible Bluetooth standard	Bluetooth 4.0 Class2
Supported Profile	HOGP (HID Over GATT Profile)
No. of devices connectable	1
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	FH-SS
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks); approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks); approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.
Read method	Optical sensor method
Emitted light type	Non-visible wavelength range
Number of buttons	5 * including wheel button
Dimensions (W x D x H)	62 mm x 94 mm x 41 mm
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C / up to 90%RH (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C / up to 90%RH (without condensation)
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary).
Supported battery	Any one of AAA alkaline battery, AAA manganese battery, AAA type nickel-metal hydride battery
Operational time	Estimate when using alkaline battery Continuous operation time: Approximately 47 hours Continuous standby time: Approximately 208 days Estimated usage time: Approximately 100 days (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14)
Viewing method	광학 센서 방식
조명 방식 유형	비 가시선 방식
외형 치수 (폭 x 높이 x 너비)	약 62 mm x 94 mm x 41 mm

# 모델명: M-MT2BR

## 한국어 취급설명서 트랙볼 마우스

### 각 부분의 명칭 및 기능



- 1 좌 버튼
- 2 우 버튼
- 3 휠
- 4 "뒤로" 버튼
- 5 "앞으로" 버튼
- 6 트랙볼
- 7 LED 램프
- 8 광학식 센서 (볼의 뒷면)
- 9 볼 분리 구멍
- 10 전원 스위치
- 11 페어링 버튼
- 12 포인터 속도 (변경) 버튼
- 13 건전지 커버
- 14 건전지 저장부

버튼에 기능을 할당하는 우리의 웹 사이트에서 "Elecom Mouse Assistant"를 다운로드 및 설치합니다. 맥인토시의 경우 "앞으로" 및 "뒤로" 버튼을 사용할 수 있습니다.  
[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

### 1 건전지 삽입

- 1 화살표가 나타내는 방향으로 밀어 배터리 커버를 제거하십시오.
- 2 하단면에 표시된 안내에 따라 건전지를 삽입합니다.
- 3 건전지 커버를 원래 상태로 다시 장착합니다.

### 2 전원을 켭니다

- 1 전원 스위치를 ON 위치로 슬라이드시킵니다. 휠 주위의 빨간색 LED가 일정 시간 동안 켜집니다.  
\* 건전지 잔량이 낮으면 LED가 일정 시간 동안 빨간색으로 깜박입니다.

### 3 컴퓨터와 페어링 하기

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 화면 왼쪽 하단의 "시작" 버튼을 클릭하고 "설정" 아이콘을 클릭합니다.</li> <li>2 "장치"를 클릭합니다.</li> <li>3 "Bluetooth 및 기타 장치"를 클릭하고 "Bluetooth 또는 다른 장치 추가"를 클릭합니다.</li> <li>4 "Bluetooth"를 클릭합니다.장치 추가 화면이 표시되면 2, 3초 동안 하단의 페어링 버튼을 눌렀다가 뺍니다.</li> <li>5 "ELECOM TrackBall"을 클릭하여 페어링을 시작합니다.</li> <li>6 "연결됨"으로 변경되면 "완료"를 클릭합니다.</li> <li>7 이 제품은 "마우스, 키보드 및 펜"에 추가되고 "연결됨"을 표시하며 페어링이 완료됩니다.</li> </ol>	<p>사용자 지역에서 구매할 수 있는 Windows 7 및 Bluetooth 4.0 호환 어댑터를 구매하십시오. 페어링 방법은 Bluetooth 4.0 호환 Bluetooth® 어댑터에 대한 설명서를 참조하십시오. (* 본사는 이 작업에 대한 책임을 지지 않습니다.)</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apple 메뉴에서 "시스템 환경 설정..."을 클릭하여 시스템 환경 설정 화면을 표시합니다.</li> <li>2 "Bluetooth"를 클릭하여 "Bluetooth" 환경 설정 화면을 표시합니다.</li> <li>3 장치 검색 중에 하단의 페어링 버튼을 2 초에서 3 초 동안 눌렀다가 뺍니다.</li> <li>4 "ELECOM TrackBall"을 선택한 다음 "연결"을 클릭하여 페어링을 시작합니다.</li> <li>5 "연결됨"으로 변경되면 페어링이 완료됩니다.</li> </ol>

### 트랙볼을 청소하는 방법

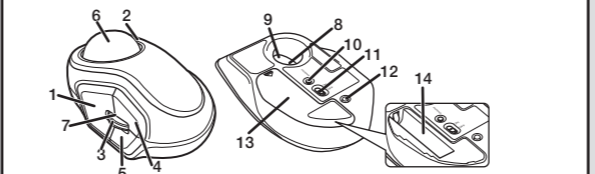
- 1 손가락(또는 펜 등)으로 뒤쪽에서 볼을 밀어냅니다.
- 2 면봉 또는 이와 유사한 것을 사용하여 빨간 공의 세 접촉 면에 축적된 먼지를 제거합니다.

사양	
카운트 수	750/1500 dpi ( 전환 가능 )
호환 표준	Bluetooth 4.0 Class2
지원되는 프로파일	HOGP (HID Over GATT Profile)
연결 가능한 장치의 수	1
전파 주파수	2.4GHz 대역
전파 방식	FH-SS
전파 범위	비 자성 소재 ( 나무 책상 등 ); 약 10m 자성 소재 ( 철제 책상 등 ); 약 3m * 이 수치는 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.
읽기 방식	광학 센서 방식
조명 방식 유형	비 가시선 방식
외형 치수 ( 폭 x 높이 x 너비 )	약 62 mm x 94 mm x 41 mm
동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / 최고 90%RH (결로 없이)
보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / 최고 90%RH (결로 없이)
대응 전지	AAA 알카라인 건전지, AAA 망간 건전지, AAA 니켈수소 건전지
작동 시간	알카라인 건전지 사용 시 예상 연속 동작 시간: 약 47 시간 연속 대기 시간: 약 208 일 예상 사용 시간: 약 100 일 (1일 8시간 컴퓨터 조작 중 5%를 트랙볼 조작에 할당한 경우)
호환 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (OS 및 최신 버전으로 업데이트하거나 서비스 팩을 설치해야 합니다)

# 设备型号: M-MT2BR

## 中文·简体 使用说明书 轨迹球鼠标

### 各部分名称及其作用



- 1 左键
- 2 右键
- 3 滚轮
- 4 "返回"键
- 5 "前进"键
- 6 轨迹球
- 7 LED灯
- 8 光学传感器 (轨迹球的背面)
- 9 轨迹球拆除孔
- 10 电源开关
- 11 配对键
- 12 指针速度(调节)按钮
- 13 电池盖
- 14 电池存储区

您可以从本公司的网站下载并安装 "Elecom Mouse Assistant" 来设置各个按钮的功能。如果您使用的是 Macintosh 苹果电脑系统，则可设置 "前进" 及 "返回" 按钮。  
[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

### 1 插入电池

- 1 将电池盖沿箭头指示的方向滑动，拆卸电池盖。
- 2 按照底部显示的说明插入电池。
- 3 重新安装电池盖，使其恢复原始状态。

### 2 接通电源

- 1 把电源开关滑到 ON 的位置。滚轮周围的红色 LED 指示灯将亮起一段时间。  
\* 当剩余电量较低时，LED 灯有段时间会闪烁红光。

### 3 与计算机配对

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 点击屏幕左下角的 "开始" 按钮，然后点击 "设置" 显示。</li> <li>2 单击 "设备"。</li> <li>3 点击 "蓝牙和其他设备"，然后点击 "添加蓝牙或其他设备"。</li> <li>4 点击 "蓝牙"。当电脑显示新增装置画面时，请按住底部的配对按钮两秒钟，然后释放。</li> <li>5 点击 "ELECOM Trackball"，开始配对。</li> <li>6 当状态改变为 "已连接" 后，点击 "完成"。</li> <li>7 在本产品添加到 "鼠标、键盘和笔" 后，显示 "已连接"，配对完成。</li> </ol>	<p>请购买与您在当地购买的 Windows 7 及蓝牙 4.0 兼容的适配器。关于配对方法，请参见与蓝牙 4.0 兼容的蓝牙适配器使用说明书。(* 我们对其操作不承担责任)</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 在苹果菜单中，点击 "系统偏好设置..."，显示系统环境设置屏幕。</li> <li>2 点击 "蓝牙"，显示 "蓝牙" 环境设置屏幕。</li> <li>3 在设备搜索过程中，按下底部的配对按钮保持两秒钟，然后释放。</li> <li>4 选择 "ELECOM Trackball"，然后点击 "连接"，开始配对。</li> <li>5 当状态变为 "已连接" 后，配对完成。</li> </ol>

### 如何清洁轨迹球

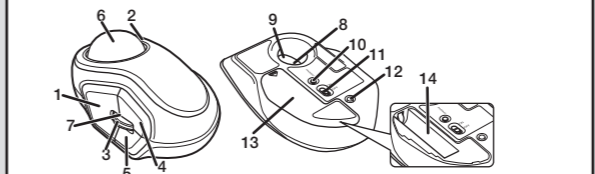
- 1 用手指(或者笔等)从背面顶出滚球。
- 2 用棉签或类似的东西清除红色球三个接触面上积聚的灰尘。

基本规格	
分辨率	750/1500 DPI (可切换)
兼容标准	Bluetooth 4.0 Class2
支持的协议	HOGP (HID Over GATT Profile)
可连接的设备数量	1
电波频率	2.4GHz 频段
电波方式	FH-SS
电波范围	非磁性材料(例如木书桌): 约 10m 磁性材料(例如铁书桌): 约 3m * 这些指标是在公司环境下的测试值，不是保证值。
阅读方法	光学传感器方法
发射光类型	非可见光波长范围
外观尺寸	5 * 包括滚轮按钮
外型尺寸 (宽 x 深 x 高)	约 62 x 94 x 41 mm
工作温度 / 湿度	5°C 至 40°C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)
存放温度 / 湿度	-10°C 至 60°C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)
通用电池	7 号碱性干电池、7 号锰干电池、7 号镍氢二次电池
工作时间	在使用碱性电池时的预估连续工作时间: 约 47 小时 连续待机时间: 约 208 天 估计可用时间: 约 100 天 (以上数据是根据假设一天使用电脑 8 小时, 且其中 5% 的时间是在操作轨迹球。)
兼容的操作系统	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (您可能需要将每个操作系统更新到最新版本或安装服务包。)

# 型號: M-MT2BR

## 中文·繁體 使用說明書 軌跡球滑鼠

### 各部位名稱及功能



- 1 左鍵
- 2 右鍵
- 3 滾輪
- 4 「上一頁」鍵
- 5 「下一頁」鍵
- 6 軌跡球
- 7 LED 指示燈
- 8 光學式感應器 (球的反面)
- 9 軌跡球拆除孔
- 10 電源開關
- 11 配對按鈕
- 12 指標速度(變換)按鈕
- 13 電池蓋
- 14 電池儲槽

您可以從本公司的官方網站上下載並安裝 "Elecom Mouse Assistant"，以分配按鈕功能。如果您使用的是 Macintosh 蘋果電腦系統，則可設置「下一步」和「上一步」按鈕。  
[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

### 1 插入電池

- 1 按箭頭所示方向滑動電池蓋，將其取下。
- 2 根據底部顯示的指示插入電池。
- 3 將電池蓋裝回。

### 2 開啟電源

- 1 將電源開關滑至 ON 的位置。滾輪周圍的紅色 LED 指示燈將亮起一段時間。  
\* 剩餘電量變低時，LED 指示燈會閃紅燈一段時間。

### 3 和電腦配對

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 按一下螢幕左下方的 [開始] 按鈕，然後按一下 [設定] 圖示。</li> <li>2 點選「裝置」。</li> <li>3 按一下 [藍牙和其他裝置]，接著按 [新增藍牙或其他裝置]。</li> <li>4 按一下 [藍牙]。當電腦顯示新增裝置畫面時，請按住底部的配對按鈕兩三秒鐘，然後放開。</li> <li>5 按一下 [ELECOM Trackball] 開始配對。</li> <li>6 當狀態改為「已連線」時，按一下 [完成]。</li> <li>7 本產品已新增至「滑鼠、鍵盤與手寫筆」並顯示「已連線」；配對完成。</li> </ol>	<p>請在您所在區域購買與 Windows 7 和藍牙 4.0 相容的适配器。有關配對方法，請參閱與藍牙 4.0 相容之 Bluetooth® 适配器的說明手冊。(* 針對此類操作本公司並無責任。)</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 自「蘋果」選單中按一下「系統偏好設定...」以顯示系統環境設定畫面。</li> <li>2 按一下「藍牙」以顯示「藍牙」環境設定畫面。</li> <li>3 在電腦進行裝置搜尋時，請按住底部的配對按鈕兩三秒鐘，然後放開。</li> <li>4 選擇「ELECOM Trackball」，按一下「連線」開始配對。</li> <li>5 畫面變更為「已連線」時，代表配對完成。</li> </ol>

### 如何清潔軌跡球

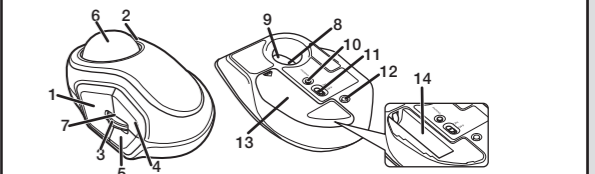
- 1 以手指(或筆等)從內側推出球。
- 2 使用棉花棒或類似方法清除紅色球三個接觸表面上積聚的灰塵。

規格	
解析度	750/1500 DPI (可切换)
相容標準	Bluetooth 4.0 Class2
支援的設定檔	HOGP (HID Over GATT Profile)
可連接裝置的編號	1
電波頻率	2.4 GHz 頻段
電波方式	FH-SS
電波範圍	非磁性材質 (如木質書桌): 約 10 公尺 磁性材質 (如鐵製書桌): 約 3 公尺 * 此為在公司環境取得的測量值，並非保證值。
讀取方式	光學感應
發射光型	非可見光波長範圍
按鍵數	5 * 包括滾輪按鈕
外型尺寸 (寬 x 深 x 高)	約 62 x 94 x 41 mm
操作溫度 / 濕度	5°C 至 40°C / 最高溫度為 90%RH (但不可有冷凝)
儲存溫度 / 濕度	-10°C 至 60°C / 最高溫度為 90%RH (但不可有冷凝)
通用電池	四號鹼性乾電池、四號碳氫乾電池、四號鎳氫充電電池
操作時間	使用鹼性電池時的預估連續操作時間: 約 47 個小時 連續待機時間: 約 208 天 預估待機時間: 約 100 天 (以上數據是根據假設一天使用電腦 8 小時, 且其中 5% 的時間是在操作軌跡球滑鼠的情況下去取得。)
相容作業系統	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (您可能需要將作業系統更新到最新版本或安裝服務套件。)

# Model: M-MT2BR

## Bahasa Indonesia Manual Mouse Trackball

### Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian



- 1 Tombol kiri
- 2 Tombol kanan
- 3 Roda
- 4 Tombol "Kembali"
- 5 Tombol "Maju"
- 6 Trackball
- 7 Lampu LED
- 8 Sensor optik (pada bagian bawah bola)
- 9 Lubang pelepas bola
- 10 Sakelar Daya
- 11 Tombol menyandingkan
- 12 Tombol (pengubah) kecepatan pointer
- 13 Tutup baterai
- 14 Bagian penyimpanan baterai

Silakan unduh dan instal "Elecom Mouse Assistant" dari situs Elecom untuk mengatur fungsi tombol. Untuk komputer Macintosh, tombol "Maju" dan "Kembali" akan tersedia untuk penggunaan.  
[https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse\\_assistant/](https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/)

### 1 Masukkan baterai

- 1 Buka tutup batere dengan menggeser sesuai dengan arah panah.
- 2 Masukkan baterai sesuai dengan petunjuk pada bagian bawah.
- 3 Pasang kembali tutup baterai pada tempat semula.

### 2 Nyalakan daya ON

- 1 Geser sakelar daya pada posisi yang benar. Lampu LED merah di sekitar roda akan menyala untuk beberapa saat.  
\* Saat baterai dalam keadaan lemah, lampu LED akan berkedip warna merah selama beberapa saat.

### 3 Memasang dengan PC

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Klik tombol "Start" pada sisi kiri bawah layar dan klik pada ikon "Settings".</li> <li>2 Klik pada "Perangkat".</li> <li>3 Klik "Bluetooth &amp; other devices", dan klik "Add Bluetooth or other device".</li> <li>4 Klik "Bluetooth". Saat layar add device ditampilkan, tekan dan tahan tombol penyandingan di bagian bawah selama dua atau tiga detik, kemudian lepaskan.</li> <li>5 Klik "ELECOM Trackball" untuk memulai proses penyandingan.</li> <li>6 Saat berubah menjadi "Connected", klik "Done".</li> <li>7 Produk ini akan ditambahkan pada "Mouse, keyboard &amp; pen"; "Connected" akan tampil dan proses penyandingan selesai.</li> </ol>	<p>Silakan beli adapter untuk Bluetooth 4.0 pada Windows 7 di kawasan Anda. Untuk metode penyandingan, silakan baca panduan penggunaan adapter Bluetooth® untuk Bluetooth 4.0. (* Kami tidak bertanggung jawab atas pengoperasian ini.)</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Dari menu Apple, klik "System Preferences..." untuk menampilkan layar pengaturan sistem.</li> <li>2 Klik "Bluetooth" untuk menampilkan layar pengaturan "Bluetooth".</li> <li>3 Saat pencarian gawai, tekan dan tahan tombol pada permukaan bawah selama dua atau tiga detik, kemudian lepaskan.</li> <li>4 Klik "ELECOM Trackball" untuk memulai proses penyandingan.</li> <li>5 Saat berubah menjadi "Connected", proses penyandingan telah selesai.</li> </ol>

### Cara membersihkan trackball

- 1 Dorong keluar bola dari belakang dengan jari atau pena.
- 2 Gunakan pembersih kapas atau benda serupa untuk membersihkan debu yang terkumpul pada tiga permukaan kontak bola merah.

Spesifikasi	
Resolusi	750/1500 dpi (dapat diubah)
Standar yang kompatibel	Bluetooth 4.0 Class2
Profil yang didukung	HOGP (HID Over GATT Profile)
Jumlah perangkat yang dapat terhubung	1
Frekuensi radio	Pita 2,4 GHz FH-SS
Metode gelombang radio	FH-SS
Rentang gelombang radio	Materi-materi non magnetik (seperti meja kayu): kira-kira 10m Materi-materi magnetik (seperti meja besi): kira-kira 3m * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.
Metode pembacaan	Metode sensor optik
Jenis cahaya yang dipancarkan	Rentang panjang gelombang kasat mata
Jumlah tombol	5 * termasuk tombol roda
Dimensi (P x L x T)	sekitar 62 x 94 x 41 mm
Suhu/kelembaban pengoperasian	5°C hingga 40°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembaban penyimpanan	-10°C hingga 60°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Baterai	Baterai kering alkaline AAA, baterai kering logam hidrida isi ulang AAA
Durasi pengoperasian	Perkiraan saat menggunakan baterai alkaline Masa pemakaian berkelanjutan: Kira-kira 47 jam Masa siaga berkelanjutan: Kira-kira 208 hari Perkiraan usia penggunaan baterai: Kira-kira 100 hari (Perkiraan di atas adalah dengan asumsi komputer digunakan selama 8 jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dihabiskan untuk mengoperasikan trackball.)
Sistem Operasi yang kompatibel	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Anda mungkin perlu update ke versi terbaru dari masing-masing Sistem Operasi atau service pack.)



## Safety Precautions

- Prohibited action**
- Mandatory action**
- Situation that needs attention

**English (EN)**

### WARNING

If a foreign object (such as water or a metal chip) enters the product, immediately stop using the product and remove the battery. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

If an abnormality is found with this product (such as heat, smoke or an unexpected smell coming from the product), immediately stop using the product and remove the battery while paying careful attention not to get burned. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product, nor subject it to strong physical shocks. In the event of the product becoming damaged, immediately stop using the product and remove the batteries. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

### CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (such as around a heater).
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (such as near a magnet)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid.Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

#### Batteries

For this product, use AAA alkaline battery, AAA manganese battery, or AAA type nickel-metal hydride rechargeable battery.

When not using this product for long periods of time, remove the battery. This may cause fluid leak or malfunction.

#### Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.
Use of a volatile liquid (such as paint thinner, benzene, alcohol) may affect the material quality and color of the product.

### Precautions on wireless

This product is a wireless device that can use the entire 2.4 GHz band, and is able to avoid the mobile entity identification device range.The FH-SS method is adopted as the radio wave method, and the interference distance is 10m. The 2.4 GHz band is also used in medical devices and wireless LAN devices of the IEEE 802.11b/11g/11n standards.

- Before using this product, check whether “other wireless stations” are not operating nearby.
- In the unlikely event that radio interference occurs between this product and “other wireless stations”, change the location of use or stop using this product.
- “Other wireless stations” refer to industrial, scientific, medical instruments which use the same 2.4 GHz as this product, as well as other wireless stations of the same type, such as in-house mobile entity identification wireless stations requiring a license, specific low power wireless stations and amateur wireless stations not requiring a license, used in plant production lines.

### WARNING

- Do not use in equipment which may cause serious effects due to it malfunctioning. In rare cases, it may be affected by radio waves of the same frequency or radio waves of mobile phones from outside, causing a malfunction, deterioration in operation, or stop working.
- Do not use this product in places where radio wave usage is prohibited, such as hospitals. Radio waves of this product may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).
- Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, use of wireless mice in aircraft is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Turn off the power of the wireless mice before boarding and do not ever use after boarding.
- Please note that we can not assume any responsibility, even if events such as an accident or social damage occur due to a failure of this product.

### Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

## 취급 주의사항

- 금지 사항
- 의무 이행 사항
- 주의 사항

### 경고

물이나 금속 칩과 같은 이물질이 제품에 들어오면 즉시 제품 사용을 중단하고 배터리를 제거하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품에 이상기 있는 경우(예: 열, 연기 또는 예기치 않은 냄새 등) 즉시 제품 사용을 중단하고 배터리를 제거하면서 화상을 입을 수 않도록 주의하십시오. 이렇게 한 후 제품을 구입한 판매점에 문의하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

벌어뜨리거나 강한 충격을 주지 마십시오. 제품이 손상된 경우 즉시 제품 사용을 중지하고 배터리를 제거하십시오. 이렇게 한 후 제품을 구입한 판매점에 문의하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

제품을 분해, 개조하거나 수리하려 시도하지 마십시오. 그럴 경우 화재나 감전, 오작동 및 발생할 수 있습니다.

이 제품을 볼 속에 던지지 마십시오. 파열 시 화재나 상해가 발생할 수 있습니다.

### 주의

- 본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.
  - 햇볕이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 장소 또는 뜨거운 장소(예: 히터 주변)
  - 난방기나 주변의 고온이고
  - 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
  - 자석과 같이 자기장이 발생하는 곳
  - 먼지가 많은 곳

이 제품은 방수 구조가 없습니다. 물과 같은 액체에 노출되지 않는 곳에서 사용 또는 보관하십시오. 비, 물, 수증, 커피, 공기, 습으로 인해 오작동이 발생할 수 있습니다.

컴퓨터, 게임용 트랙볼 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

이 제품과 건전지를 폐기할 경우 지역 규정 및 법률을 준수하십시오.

#### 건전지

이 제품에는 AAA 알칼리 건전지, AAA 만간 건전지 또는 AAA 니켈수소 충전지를 사용하십시오.

오랫동안 제품을 사용하지 않을 경우 건전지를 분리하십시오. 이로 인해 건전지액이 누출되거나 오작동이 발생할 수 있습니다.

#### 관리 방법

본 제품에 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

화발성 액체(시나, 벤젠, 알코올)를 사용하지 않거나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

### 무선 주의사항

본 제품은 전체 2.4 GHz 대역을 이용할 수 있는 무선 장치이며 모바일 식별 장치 발원을 회피할 수 있습니다. 전체 방식으로 FH-SS 방식을 채택하였으며 간섭 거리는 10m입니다.2.4 GHz 대역은 의료기기나 IEEE 802.11b/11g/11n 표준 무선 LAN 장치에도 이용됩니다.

- 본 제품을 사용하기 전에 “다른 무선국”이 가까이 작동하지 않는지 확인하십시오.
- 드물게 본 제품과 “다른 무선국” 사이에 무선기 발생할 수 있습니다. 사용 장소를 변경하거나 이 제품 사용을 중단하십시오.
- “다른 무선국”은 이 제품과 같은 2.4 GHz를 이용하는 산업용, 과학용, 의료용 기기나 면허가 필요한 실내 모바일 식별 무선국 등 다른 무선국, 특정 저전력 무선국, 플랜트 생산라인에서 사용되는 면허가 필요하지 않은 아마추어 무선국을 나타냅니다.

### 경고

- 오작동으로 인해 심각한 피해가 발생할 수 있는 장치에는 사용하지 마십시오. 드물게 외부 충전회로의 동일 주파수나 전파의 영향을 받아 오작동, 성능 열화, 작동 중단이 발생할 수 있습니다.
- 전파 이용이 금지된 병원과 같은 장소에서는 본 제품을 사용하지 마십시오. 본 제품의 전파는 전자기기와 의료기기(심박조율기 등)에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 항공기의 안전한 항행에 지장을 줄 수 있으므로 민간항공법(Civil Aeronautics Act)에 따라 항공기 내에서는 무선 마우스 사용을 금지됩니다. 비행 중에 무선 마우스 전환을 끄고 탑승 후 절대 사용하지 마십시오.

- \*본사는 본 제품의 고장으로 인한 소비자 사회적 피해가 발생하더라도 어떠한 책임도 없음을 주위에 주십시오.

### 책임의 제한

엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

## 安全注意事項

- 禁止事項
- 強制事項
- 需注意事項

### 警告

如有異物(如水或金屬碎片)進入產品，請立即停止使用並取出電池。如果您繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

如發現本產品有異常情況(如發熱、冒煙、異味等)，應立即停止使用本產品，並取出電池，同時請勿不要受傷。執行此操作後，請联系客服購買產品的零售商。如果您繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

請勿將產品掉落，甚或其受到強烈的物理沖擊。如果產品損壞，請立即停止使用並取出電池。執行此操作後，請联系客服購買產品的零售商。如果您繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

不要拆卸圖解、修改或維修本產品。這些操作可能會導致起火、触电或發生故障。

不要將本產品拋到火中。產品破裂可能會導致起火或受傷。

### 注意

請勿將本產品放在以下場所。

- 陽光曬透的車內、被陽光直射的地方或會產生熱量的地方(例如加熱器附近)
- 潮濕或可能產生結露的地方
- 不平坦或發生震動之處
- 產生磁場的地方(例如磁鐵附近)。
- 灰塵多的地方

本產品沒有防水結構。在不會暴露到液体(例如水)的地方使用或存儲。雨水、水霧、果汁、咖啡、汗水也可能會導致產品發生故障。

請勿在計算机、游戏机以外的用途使用軌迹球。

請勿在可能因本產品操作失誤而引發嚴重影響的設備一併使用。

請按照當地的政策和法規處理本產品和電池。

#### 電池

本產品使用 AAA 鹼性電池、AAA 錳電池、或 AAA 型鎳金屬化合物可充電電池。

當長期不使用本產品時，請拆下電池。否則可能導致電池液體洩露或發生故障。

#### 保養方法

當本產品變型時，請用干燥而柔軟的布擦拭。

使用揮發性液体(塗料稀釋劑、苯、酒精)可能會影响材料质量和本產品的顏色。

### 无线预防措施

本产品是一种可以使用整个 2.4 GHz 频段的无线设备,并能够避开移动设备的识别和设备范围。无线设备波采用了 FH-SS 方法,干扰距离为 10m。这个 2.4 GHz 频段还在医疗设备使用以及 IEEE 802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备使用。

在使用本产品之前,请检查附近是否有未操作中的“其他无线站”。

如果发生突发情况,本产品与“其他无线站”之间发生无线干扰,请更改使用位置或停止使用本产品。

\*“其他无线电台”是指与本产品一样,使用相同的 2.4 GHz 频段的工业、科学、医疗仪器,以及其他同一类型的无线站,例如需要许可证的室内移动实体识别无线电、专用低功率无线电站,以及在工厂生产线上使用的、不需要许可证的业务无线电站。

### 警告

警告
有可能因本产品操作失误而引发严重影响的设备上使用。在一些少数情况下,它可能会受到同频率的无线电波或外面手机无线电波的影响,导致在操作中出现故障、退化或停止操作。

不要在禁止使用无线电波的地方使用本产品,例如医院。本产品的无线电波可能会影响电子设备和医疗设备(例如起搏器)。

由于可能妨碍飞机的安全导航,根据《民用航空法》,禁止在飞机上使用无线鼠标。在登机前请关闭无线鼠标的电源,在登机后也永远不要使用。

\*请注意,即由于本产品故障导致事故发生或造成社会危害,我们也不承担任何责任。

## 责任限制

• ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。

• ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的数据库丢失、出错或其他问题做出任何担保。

## 安全注意事項

- 禁止行為
- 強制要求
- 需要注意的狀況

### 警告

如有異物(如水或金屬碎片)進入產品，請立即停止使用本產品並取出電池。如果您在此情況下繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

如本產品出現異常(如產品散發熱量、煙霧或難聞的氣味)，請立即停止使用本產品並取出電池，同時小心避免受傷。執行此操作後，請聯繫向您銷售產品的零售商。如果您在此情況下繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

請勿直撞或施加強力撞擊本產品。如果產品損壞，請立即停止使用本產品並取出電池。執行此操作後，請聯繫向您銷售產品的零售商。如果您在此情況下繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

請勿嘗試拆卸、修改或修理本產品。以免造成火災、觸電或故障。

請勿將本產品丟入火中。產品爆破可能會引起火災或人身傷害。

### 注意

請勿將本產品放置於下列場所。

- 陽光照射的車內、陽光直射的地方、或暖氣周邊等高溫場所
- 潮濕或水氣凝結的地方
- 表面不平整之處、產生震動的地方
- 有磁場之處，如磁鐵附近
- 灰塵積聚的地方

本產品不防水。請勿在液體積聚之處，如清水，使用或儲存本產品。雨水、水性煙霧、果汁、咖啡、蒸汽和汗水都會造成故障。

請問在有可能因本產品操作錯誤而產生重大影響的裝置上使用本產品。

棄置本產品和電池時，請遵守當地法規。

請問在有可能因本產品操作錯誤而產生重大影響的裝置上使用本產品。

棄置本產品和電池時，請遵守當地法規。

請問在有可能因本產品操作錯誤而產生重大影響的裝置上使用本產品。

棄置本產品和電池時，請遵守當地法規。

請問在有可能因本產品操作錯誤而產生重大影響的裝置上使用本產品。

棄置本產品和電池時，請遵守當地法規。

請問在有可能因本產品操作錯誤而產生重大影響的裝置上使用本產品。

## Tindakan Keselamatan

**Bahasa Indonesia (ID)**

- Tindakan yang dilarang
- Tindakan wajib
- Situasi yang membutuhkan perhatian

### PERINGATAN

Jika benda asing (seperti air atau chip logam) memasuki produk, segera hentikan penggunaan produk dan keluaran baterai. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Jika terjadi kelainan pada produk ini (seperti panas, asap atau bau tidak biasa dari produk), segera berhenti menggunakan produk dan keluaran baterai serta tetap berhati-hati agar tidak terkena luka bakar. Setelah itu, segera hubungi toko tempat Anda membeli produk. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Cegah agar produk tidak jatuh atau terkena benturan keras. Dalam hal produk menjadi rusak, segera berhenti menggunakan produk dan keluaran baterai. Setelah itu, segera hubungi toko tempat Anda membeli produk. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Jangan coba membongkar, memodifikasi atau memperbaiki produk ini. Melakukan hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau kerusakan. Jangan buang produk ini ke dalam api. Ledakan yang terjadi dapat menyebabkan kebakaran atau luka.

## PERHATIAN

- Jangan meletakkan produk ini pada tempat-tempat berikut:
  - Di dalam mobil atau tempat dengan sinar matahari langsung, atau tempat yang sekitarnya panas (seperti kamar, dll)
  - Di tempat yang lembab atau tempat yang kondensasi dapat terjadi
  - Di tempat yang tidak rata atau tempat yang bergeser
  - Pada tempat yang tidak jauh dari medan magnet, seperti sekelling magnet.
  - Di tempat berdebu

Produk ini tidak tahan air. Gunakan atas simpan di tempat yang tidak terkena cairan seperti air, hujan, percikan air, jus, kopi, uap, kering jagal dapat menyebabkan malfungsi. Gunakan trackball hanya pada PC dan video game.

Jangan gunakan produk ini pada perangkat yang dapat terkena dampak malfungsi produk ini.

Ketika membuang produk ini dan baterai, ikuti undang-undang dan peraturan lokal.

#### Baterai

Gunakan baterai alkaline AAA, baterai mangan AAA, atau baterai nikel metal hidrida ulang AAA

Cabut baterai jika tidak menggunakan produk ini untuk jangka waktu lama. Hal ini dapat menyebabkan kebocoran cairan atau kerusakan.

#### Membersihkan Produk

Jika badan produk kotor, bersihkan dengan kain yang lembut dan kering.

Penggunaan cairan yang mudah menguap (tiner, bensin, alkohol) dapat memengaruhi kualitas bahan dan warna produk.

### Peringatan untuk koneksi nirkabel

Produk ini merupakan perangkat nirkabel yang dapat menggunakan seluruh 2.4 GHz band, dan mampu menghindari kisan perangkat identifikasi entitas mobile. Metode FH-SS digunakan sebagai metode gelombang radio, dan jarak gangguan adalah 10m. Pita 2.4 GHz digunakan dalam perangkat mobile dan perangkat LAN nirkabel standar IEEE 802.11b/11g/11n.

- Sebelum menggunakan produk ini, periksa apakah “stasiun nirkabel lain” tidak beroperasi di sekitar Anda.

Jika terjadi gangguan sinyal radio antara produk ini dan “stasiun nirkabel lain” , harap ganti lokasi penggunaan atau hentikan penggunaan produk yang mengganggu.

\*Stasiun nirkabel lainnya” merujuk pada instrumen industri, ilmiah, medis yang menggunakan pita 2.4 GHz sama dengan produk ini, serta stasiun nirkabel lainnya dari jenis yang sama, seperti stasiun nirkabel identifikasi entitas mobile in-house yang memerlukan lisensi, stasiun nirkabel daya rendah khusus dan stasiun nirkabel amatir yang tidak memerlukan lisensi, digunakan dalam proses produksi pabrik dan خطوط إنتاج مصححة.

### PERINGATAN

- Jangan gunakan peralatan yang dapat menyebabkan dampak serius akibat malfungsi. Walaupun kemungkinannya kecil, hal ini dapat diperganuhi oleh gelombang radio dengan frekuensi sama atau gelombang radio ponsel dari luar, menyebabkan malfungsi, penurunan performa, operasi, atau berhenti berfungsi.
- Jangan gunakan produk ini di tempat-tempat yang mana penggunaan gelombang radio adalah dilarang, seperti rumah sakit. Gelombang radio produk ini dapat mempengaruhi perangkat elektronik dan peralatan medis (misalnya alat pacu jantung).
- Oleh karena dapat mengganggu keamanan navigasi pesawat terbang, penggunaan mouse nirkabel pada pesawat dilarang oleh undang-undang penerbangan sipil. Harap matikan mouse nirkabel sebelum naik pesawat dan jangan gunakan mouse setelah mendarat pesawat.
- Harap diingat bahwa kami bertanggung jawab apapun jika terjadi hal-hal seperti kecelakaan atau gangguan ketertiban umum oleh karena kegagalan produk ini.

### Batasan Tanggung Jawab

• ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan khusus, kerusakan konsekuinsl, kerusakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.

• ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

#### البيانات

لهذا المنتج، استخدم بطارية AAA القلوية، بطارية AAA، أو بطارية النيكل المعدني هيدريد بطارية قابلة للشحن.

لا تترك هذا المنتج في مكان غير جاف (مثل الماء أو رقائق معدنية) المنتج، توقف على

في ظل هذه الظروف، فإذنا نتخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

في حال حدوث ما هو غريب عند استخدام هذا المنتج (مثل الحرارة أو الدخان أو رائحة غير عادية تبعث من المنتج)، عليك بالتوقف فوراً عن استخدام المنتج واتجر المصنعة بعد ذلك. إذا واصلت القيام بذلك، اتصل بالتاجر الذي اشترت المنتج منه. إذا واصلت استخدام المنتج في ظل هذه الظروف، فإذنا نتخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

إذا دخل جسم غريب (مثل الماء أو رقائق معدنية) المنتج، توقف على الفور عن استخدام المنتج واتجر المصنعة بعد القيام بذلك،

في ظل هذه الظروف، فإذنا نتخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

لا تترك هذا المنتج في مكان غير جاف (مثل الماء أو رقائق معدنية) المنتج، توقف على الفور عن استخدام المنتج واتجر المصنعة بعد القيام بذلك،

في ظل هذه الظروف، فإذنا نتخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

لا تحاول تفكيك أو تعديل أو إصلاح هذا المنتج. القيام بذلك قد يسبب

حرقاً، صدمة كهربائية، أو نفث.

برخي عدم رمي هذا المنتج في النار، قد يسبب نشط المنتج حرقاً أو أصابة.

#### تحذير

- لا تستخدم المنتج في معدات قد يتدرج عنها تأثيرات خطيرة بسبب أعطالها في حالات نادرة، قد تتأثر الموجات الكهرومغناطيسية ذات التردد نفسه، أو موجات الهاتف النقال من الخارج، مما يتسبب في حدوث عطل، تدهور في الصلابة، أو التوقف عن العمل.
- لا تستخدم هذا المنتج في الأماكن التي يحظر فيها استخدام الموجات اللاسلكية، مثل المستشفيات، يمكن أن تؤثر الموجات اللاسلكية لهذا المنتج على الأجهزة الكهربائية والأجهزة الطبية (مثل أجهزة ليداشيات القلب).
- في مكان مسطح

هذا المنتج لا يمتلك هيكل مقاوم للماء. استخدم و احفظ المنتج في مكان غير معرض للماء. تجنب تنظيف المنتج مع الماء، العصور، القهقهة، البخار، العرق يمكن أيضاً أن تسبب الأخطأ.

استخدم هذا المنتج فقط مع أجهزة الكمبيوتر وأنظمة ألعاب الفيديو.

استخدم هذا المنتج مع أي جهاز قد يتأثر بشكل كبير في حالة حدوث عطل بهذا المنتج.

يرجى مراعاة القواعد والإجراءات المحلية في بلدك عند التخلص من هذا المنتج وبطارياته.

#### تدابير الأمان

الإجراءات المحظورة

إجراءات الزامية

حالات تستدعي الانتباه

#### تحذير

إذا دخل جسم غريب (مثل الماء أو رقائق معدنية) المنتج، توقف على الفور عن استخدام المنتج وإذا واصلت استخدام المنتج في ظل هذه الظروف، فإذنا نتخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

في حال حدوث ما هو غريب عند استخدام هذا المنتج (مثل الحرارة أو الدخان أو رائحة غير عادية تبعث من المنتج)، عليك بالتوقف فوراً عن استخدام المنتج واتجر المصنعة بعد ذلك. إذا واصلت القيام بذلك، اتصل بالتاجر الذي اشترت المنتج منه. إذا واصلت استخدام المنتج في ظل هذه الظروف، فإذنا نتخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

لا تترك هذا المنتج في مكان غير جاف (مثل الماء أو رقائق معدنية) المنتج، توقف على الفور عن استخدام المنتج واتجر المصنعة بعد القيام بذلك،

في ظل هذه الظروف، فإذنا نتخاطر بحدوث حريق أو صدمة كهربائية.

لا تحاول تفكيك أو تعديل أو إصلاح هذا المنتج. القيام بذلك قد يسبب

حرقاً، صدمة كهربائية، أو نفث.

برخي عدم رمي هذا المنتج في النار، قد يسبب نشط المنتج حرقاً أو أصابة.

#### تحذير

لا تترك هذا المنتج في أي من الظروف التالية:

- في سيارة معرضة للأشعة الشمسية، أو في مكان معرض للأشعة الشمسية
- في مكان رطب أو في مكان يتعرض للسخونة (جول موقد، الخ)
- في مكان غير مستو أو في مكان يحدث فيه تكاثف
- في مكان غير صلب أو في مكان معرض للاهتزاز
- في مكان معرض لتيار مغناطيسي، وضعه خارج مغناطيسي.
- في مكان مسطح

هذا المنتج لا يمتلك هيكل مقاوم للماء. استخدم و احفظ المنتج في مكان غير معرض للماء. تجنب التنظيف مع الماء، العصور، القهقهة، البخار، العرق يمكن أيضاً أن تسبب الأخطأ.

استخدم هذا المنتج فقط مع أجهزة الكمبيوتر وأنظمة ألعاب الفيديو.

استخدم هذا المنتج مع أي جهاز قد يتأثر بشكل كبير في حالة حدوث عطل بهذا المنتج.

يرجى مراعاة القواعد والإجراءات المحلية في بلدك عند التخلص من هذا المنتج وبطارياته.

### Các Biện Pháp Để Phòng Vệ An Toàn

**Hành động bị cấm**

**Hành động bắt buộc**

Tình huống cần chú ý

### CẢNH BÁO

Nếu vật thể lạ (nước, mảnh kim loại, v.v.) rơi vào sản phẩm, ngay lập tức ngừng sử dụng sản phẩm và tháo pin. Nếu bạn tiếp tục sử dụng sản phẩm trong tình huống này, điều này có thể gây hỏa hoạn hoặc điện giật.

Nếu xác định thấy bất thường với sản phẩm này (chẳng hạn như sản phẩm nóng lên, có khói hoặc mùi không mong muốn), ngay lập tức ngừng sử dụng